

Forslag til:

Selvstyrets bekendtgørelse om beskyttelse og fangst af hvid- og narhvaler

I medfør af § 2, stk. 3, § 6, stk. 2, § 13, stk. 6, § 15, stk. 1, §§ 19-20, § 22, stk. 8, § 23, stk. 4, § 24, stk. 1-2, § 25, stk. 4-5 og stk. 7, §§ 26-29, § 34, stk. 5, § 35, stk. 2, § 38, § 39, stk. 3, § 44, stk. 4, §§ 45-46 i Inatsisartutlov nr. 34 af 13. juni 2023 om fangst og jagt, fastsættes:

Kapitel 1

Anvendelsesområde

§ 1. Bekendtgørelsen gælder for beskyttelse og fangst af hvidhvaler (*Delphinapterus leucas*) og narhvaler (*Monodon monoceros*) inden for Grønlands land- og fiskeriterritorium.

Kapitel 2

Definitioner

§ 2. I denne bekendtgørelse forstås ved:

- 1) Fællesfangst: fangst der gennemføres af 2 eller flere fangere.
- 2) Sassat: hvid- eller narhvaler, som er fastlåst i en våge i isen, hvorfra de ikke selv kan undslippe.
- 3) Traditionel fangst: hvid- eller narhvalfangst ved anvendelse af båd, kajak eller hundeslæde som transportmiddel og fangstudstyr såsom håndharpun.
- 4) Siloq: Et ådsel af en dødfunden hvidhval eller narhval i havet eller på stranden.

Kapitel 3

Fredning

§ 3. Hvid- og narhvaler er fredet inden for Grønlands land- og fiskeriterritorium med de undtagelser, der er nævnt i § 4.

Stk. 2. Når hvid- og narhvaler ledsages af unger, må hverken hunhvalen eller ungen fanges.

Stk. 3. Bestemmelsen i stk. 1 gælder ikke for sassat.

Kapitel 4

Fastsættelse af kvoter for fangst

§ 4. Naalakkersuisut kan fastsætte et- eller flerårige kvoter for fangst af hvid- og narhvaler, særskilt for hver bestand. Fastsættelsen af kvoter sker med hensyntagen til følgende:

- 1) Internationale aftaler, der er indgået med henblik på ressourcernes bevarelse og reproduktion,
- 2) fanger- og brugerviden,
- 3) videnskabelig rådgivning, og

4) høring af kommuner og Fangstrådets medlemmer.

Stk. 2. Meddelelse om kvotefastsættelse og vilkårene herfor offentliggøres på Naalakkersuisuts hjemmeside og via pressemeddelelse.

Stk. 3. Kvoteariet for hvid- og narhvalfangst er fra 1. januar til 31. december, begge dage inklusive.

Kapitel 5

Høring og fordeling af kvoter for fangst

§ 5. Fordeling af kvoter foretages af Naalakkersuisut efter høring af Fangstrådet og kommunerne.

Stk. 2. Inden for en geografisk afgrænset bestand af hvid- eller narhvaler, kan Naalakkersuisut fastsætte kvoter på kommunalt niveau, forvaltningsområdeniveau eller bygdeniveau.

Stk. 3. Naalakkersuisoq kan nedsætte kommunens kvote jf. stk. 2 for det pågældende eller efterfølgende kvote-år, såfremt det konstateres, at der er sket ulovlig fangst af hvidhvaler eller narhvaler i et forvaltningsområde i en given bestandsafgrænsning.

Stk. 4. En kvote af hvid- eller narhvaler, der ikke er opbrugt inden for en geografisk afgrænset bestand kan overføres til den samlede kvote for den samme bestand i det efterfølgende kvoteår. Metode for overførsel af ubrugte kvoter er ikke-akkumulerende.

Kapitel 6

Fastsættelse af fangstområder ud fra bestandsafgrænsninger

§ 6. Bestandene er geografisk afgrænset og er defineret i bilag 2 for narhvaler og bilag 3 for hvidhvaler.

Stk. 2. Fastsættelse af fangstområder sker blandt andet på baggrund af den nyeste videnskabelige viden om hvordan bestandene er geografisk afgrænset.

Stk. 3. Det er ikke tilladt at drive fangst på tværs af de geografisk definerede fangstområder, jf. bilag 2 og 3.

Kapitel 7

Fangstberettigelse, udstedelse og fordeling af licenser

§ 7. Kun personer, som er i besiddelse af licens udstedt i medfør af denne bekendtgørelse, må nedlægge narhval eller hvidhval. Dette gælder også ved fællesfangst.

Stk. 2. En licens er personlig og må ikke overdrages eller sælges.

Stk. 3. En licens giver adgang til fangst af 1 hvid- eller narhval i det fangstområde, licensen er udstedt for, i det kvote-år hvor licensen er udstedt.

Stk. 4. Licensen skal medbringes sammen med gyldigt jagtbevis under fangst og jagt og forevises på forlangende af politiet, jagt- og fiskeribetjentene, disses assistenter eller anden

dertil bemyndiget person til kontrol. Licensen kan forevises elektronisk som pdf-fil eller et tydeligt foto.

§ 8. Kommunalbestyrelsen udsteder individuelle licenser samt licenser til fællesfangst efter ansøgning inden for den af Naalakkersuisut fastsatte hvidhval- eller narhvalkvote for den geografisk afgrænsede bestand.

Stk. 2. Ansøgere om licenser skal på ansøgningstidspunktet og under fangstudøvelsen:

- 1) Have et gyldigt erhvervsjagtbevis eller fritidsjagtbevis.
- 2) Have gyldig folkeregisteradresse i det forvaltningsområde, der udsteder licensen.
- 3) Være fyldt 15 år.

Stk. 3. Kommunalbestyrelsen udleverer samtidig med licensen et fangstrapporteringsskema til licensmodtageren. Fangstrapporteringsskemaet fremgår af bekendtgørelsens bilag 1.

Stk. 4. Kommunalbestyrelsen kan udstede mere end 1 licens ad gangen til en fanger.

§ 9. Kommunalbestyrelsen skal efter høring af de enkelte bygdebestyrelser, de lokale fisker- og fangerforeninger, samt fritidsfangerforeninger fastsætte betingelser om fordeling af kommunens og forvaltningsområdernes kvoter på hvid- og narhvaler til erhvervsfangere og fritidsfangere, før disse fordeles.

Stk. 2. Kommunalbestyrelsen fordeler kvoterne og tildeler licenser udleveret af Departementet for Fiskeri og Fangst til hver by og bygd inden for forvaltningsområderne før fangsten startes.

Stk. 3. Kommunalbestyrelsen må ikke udstede fælles licens til en fælles fangst bestående af både erhvervsfangere og fritidsfangere.

Stk. 4. Op til 10 procent af forvaltningsområdets kvote på hvid- og narhvaler kan tildeles fritidsfangere i Vestgrønland, medmindre andet besluttet af Naalakkersuisut i et givent kvoteår.

Stk. 5. Op til 15 procent af kvoten i forvaltningsområderne i Østgrønland på hvid- og narhvaler kan tildeles fritidsfangere, medmindre andet besluttet af Naalakkersuisut i et givent kvoteår.

Stk. 6. Kommunalbestyrelsen skal efter senest 7 kalenderdage orientere Departementet for Fiskeri og Fangst om de besluttede kvoter er blevet fordelt i forvaltningsområdet.

§ 10. Kommunalbestyrelsen kan ved kommunal vedtægt fastsætte regler om fællesfangst. Ved fællesfangst skal kommunalbestyrelsen, eller dertil bemyndige personer sikre, at kvoten ikke overskrides.

Stk. 2. En fællesfangst kan alene bestå af personer med erhvervsjagtbevis eller af personer med fritidsjagtbevis.

Stk. 3. Ved fællesfangst udstedes licens til den, som er udpeget til kaptajn for fangsten. Navnene på kaptajnen og de øvrige deltagere ved fællesfangsten skrives på licensen.

Stk. 4. Kommunalbestyrelsen skal holde kontrol med den tildelte kvote og kvoteforbruget følges nøje. Fangsten skal standses øjeblikkeligt via pressemeddelelse, når den tildelte kommunekvote eller forvaltningsområdekvote er opbrugt.

Stk. 5. Kommunalbestyrelsen skal straks med kopi af pressemeddelelsen rette henvendelse til Departementet for Fiskeri og Fangst, når den tildelte kvote for det pågældende forvaltningsområde er opbrugt.

§ 11. Kommunalbestyrelsen kan fastsætte en tidsfrist for afhentning af tildelte licenser.

Stk. 2. Fangere, der har fået en licens, og ikke kan eller vil benytte den, skal snarest returnere den ubenyttede licens til kommunalbestyrelsen eller dertil bemyndigede personer.

Stk. 3. Licenser som ikke er afhentet indenfor den fastsatte tidsfrist kan omfordeles indenfor forvaltningsområdet i henhold til en officiel kommunal venteliste.

Stk. 4. Licenser som er uudnyttede og uafhentede på et af kommunalbestyrelsen nærmere fastsat tidspunkt kan genfordeles, og kan derefter ikke bruges af den tidligere licensejer.

Stk. 5. Licenserne kan genfordeles inden for kommunen i henhold til specifikke bestandens fastsatte kvoter og til eventuelle kommunale vedtægtsmæssige bestemmelser. Tidspunktet for genfordeling meddeles af kommunalbestyrelsen, og vil fremgå af licensen.

Stk. 6. Genfordelingen skal foretages efter høring af de lokale fisker- og fangerforeninger i de respektive kommuner og forvaltningsområder.

Kapitel 8

Fangstmetoder

§ 12. Fangst af hvid- og narhvaler må kun ske ved anvendelse af rifler, hvor mindste lovlige kaliber er .30-06 (7,62x63 mm). Anvendelse af halvautomatiske rifler er kun tilladt for personer med erhvervsjagtbevis.

Stk. 2. Så vidt det er muligt, skal hvid- og narhvaler sikres med håndharpun, forinden det dræbende skud afgives.

Stk. 3. Garnfangst tillades kun efter vedtaget kommunal vedtægt. Anvendelse af garn med en helmaskestørrelse på mindst 380 mm i forbindelse med fangst af hvid- og narhval er kun tilladt i forvaltningsområde Qaanaaq samt forvaltningsområderne i Østgrønland, jf. bilag 2 stk. 2-3 og stk. 7-9 samt bilag 3 stk. 2.

Stk. 4. Anvendte garn skal mærkes med ejerens navn, tilses mindst 1 gang dagligt og skal tages op efter fangst.

Stk. 5. Ved anvendelse af garn, skal håndharpun eller riffel anvendes til aflivning af en hvid- eller narhval der er i live ved ankomsten til garnstedet.

Stk. 6. I de forvaltningsområder, hvor garn anvendes til fangst af hvid- eller narhvaler, skal kommunalbestyrelsen udarbejde kommunal vedtægt vedrørende garnfangst.

§ 13. Fly, helikoptere samt enhver form for motordrevne køretøjer må ikke anvendes i forbindelse med fangst af hvid- og narhvaler, eller til befordring til og fra fangstområdet.

§ 14. Kun fartøjer, som ifølge deres målebrev er 15 meter længde over alt (l.o.a.) eller derunder, må anvendes i forbindelse med fangst af hvid- eller narhvaler.

Omringning

§ 15. Enhver form for fangst ved omringning, fastlåsning eller afspærring mod kysten, eller mod iskanten og lignende er forbudt.

Kapitel 9

Aflivning efter tilladelse

§ 16. Efter forudgående tilladelse fra Departementet for Fiskeri og Fangst kan der ske aflivning af hårdt sårede hvid- eller narhvaler, hvid- eller narhvaler viklet i fiskegarn eller andre fiskeredskaber.

Stk. 2. Såfremt en lovlig fangst af hvidhval eller narhval efterfølgende viser sig ikke at være egnet til menneskeføde grundet sygdomsangreb eller lignende, kan Departementet for Fiskeri og Fangst efterfølgende give tilladelse til, at fangsten betragtes som en aflivning. Hvis der er anvendt licens, forbliver den i kraft.

Stk. 3. Dyr aflivet i medfør af stk. 1 kan fordeles til den lokale befolkning såfremt dyret egner sig til føde. Knogler og tand tilfalder Departementet for Fiskeri og Fangst og skal sendes senest 14 kalenderdage efter aflivningen til Postboks 269, 3900 Nuuk. Fragtudgifterne afholdes af Departementet for Fiskeri og Fangst.

Kapitel 10

Sassat

§ 17. Når sassat lokaliseres skal det bekræftes af en lokal myndighed over for Departementet for Fiskeri og Fangst. Sassat-fangst må ikke igangsættes uden departementets tilladelse, og det vurderes, at det er usandsynligt, at hvalerne overlever. Tilladelsen meddeles til kommunalbestyrelsen eller de lokale myndigheder i forvaltningsområdet, der umiddelbart derefter underretter relevante bygder og byer.

Stk. 2. Alle med gyldigt erhvervsjagtbevis eller fritidsjagtbevis kan deltage i sassat-fangsten. Fangst fra sassat tæller hverken med i den enkelte fangers hvid- eller narhvalkvote eller kvoten i forvaltningsområdet.

Stk. 3. Ved sassat må der fanges så meget, at man med sikkerhed kan hjemtransportere fangsten med hundeslæde senest efter sassats afslutning.

Stk. 4. Kommunalbestyrelsen kan i særlige tilfælde give dispensation til anvendelse af snescootere og fartøjer til brug for hjemtransport af fangstbytte fra sassat til hjemstedet, når is- og vejrforhold nødvendiggør hurtig og ekstraordinær indsats for at bjerge fangsten.

§ 18. Afmærkede partier af kød, mattak, stødtand og spæk samt fortøjede dyr må ikke fjernes uden ejernes samtykke, medmindre kommunalbestyrelsen eller de lokale myndigheder i et forvaltningsområde under hensyntagen til de vejrsmæssige forhold har fastsat en frist for borttransport af fangstbyttet, og denne frist ikke er overholdt.

Kapitel 11

Flænsning

§ 19. Flænsningen skal påbegyndes umiddelbart efter hvalen hales op på land eller på is. Alle spiselige og andre brugbare dele hjemtages eller deponeres. Flænsningsområdet skal være ryddet for ubrugelige rester.

Stk. 2. Køddepoter skal anmeldes til den nærmeste jagt- og fiskeribetjent eller kommunekontoret.

Stk. 3. Kun fartøjer, som ifølge deres målebrev er 15 meter l.o.a. eller derunder, må anvendes til flænsning af fartøjets egen fangst.

Kapitel 12

Bifangede, mistede og anskudte dyr

§ 20. Bifangst af hvid- eller narhvaler må ikke sælges og skal fratrækkes kommunens eller forvaltningsrådets kvote. Bifangster skal rapporteres til Departement for Fiskeri og Fangst.

Stk. 2. I tilfælde af anskydninger af hvid- eller narhvaler skal jagt- og fiskeribetjenten eller kommunekontoret kontaktes snarest muligt, og anskudte og mistede fratrækkes ikke kommunens eller forvaltningsrådets kvote.

Stk. 3. Ved fund af ”siloq” rapporteres det til Departement for Fiskeri og Fangst. Håndtering af siloq bestemmes af Departementet for Fiskeri og Fangst.

Kapitel 13

Betingelser for salg og køb

§ 21. Fangst af hvid- eller narhvaler, herunder fangster fra en godkendt sassat, må ikke sælges, førend kommune- eller bygdekantoret ved stempel på licensen har registreret fangsten, jf. dog stk. 2.

Stk. 2. Uden for kommune- eller bygdekantorets åbningstid, kan salg før påstemplet licens ske såfremt registreringen foretages straks efter, at kantoret er åbnet.

Stk. 3. Salg eller køb af fangsten, eller dele heraf, må ikke finde sted, før indehaver af licens påtegner en kopi af licensen. Denne skal i en salgssituation på anmodning kunne fremvises. Af kopien skal fremgå, at fangsten er registreret af en kommunal myndighed.

Stk. 4. Det er forbudt at købe, sælge eller modtage mattak, kød og tænder fra ulovligt nedlagte hvid- eller narhvaler.

Indhandling

§ 22. Fartøjer må ikke anvendes til indhandling af kød, spæk, mattak eller andre dele fra hvid- eller narhvaler, eller stødtand fra narhval.

Stk. 2. Indhandling af fangst til godkendte indhandlingssteder må kun foretages af

erhvervsfangere, der kan fremvise et gyldigt erhvervsjagtbevis og påstemplet licens.

Stk. 3. Naalakkersuisut kan fastsætte indhandlingskvoter inden for den fastsatte kvote for de kommuner, der har fået tildelt en kommunal kvote for fangst.

Stk. 4. Hvis der er fastsat en indhandlingskvote til henholdsvis hvid- og narhvaler, skal indhandlingsstederne dagligt sende oplysning om indhandlingsmængder særskilt for hver af de 2 arter til Departementet for Fiskeri og Fangst så længe indhandling er tilladt.

Stk. 5. Departementet for Fiskeri og Fangst giver meddelelse om, hvornår indhandling skal ophøre i den pågældende kommune eller forvaltningsområde.

Salg

§ 23. Salg til den endelige forbruger, herunder cateringvirksomheder, restauranter, institutioner eller lignende samt salg fra lokale brætter og andet løssalg må kun foretages af erhvervsfangere, der kan fremvise et gyldigt erhvervsjagtbevis og påstemplet licens, jf. § 21, stk. 1, eller af dertil bemyndigede personer, som på anmodning skal kunne fremvise dokumentation.

Stk. 2. Salg direkte til virksomheder må kun foretages af erhvervsfangere, der er godkendte i henhold til lovgivningen om levnedsmiddelvirksomheder, og som kan fremvise et gyldigt erhvervsjagtbevis og påstemplet licens eller tilladelse, jf. § 21, stk. 1 og 2, eller af dertil bemyndigede personer, som på anmodning skal kunne fremvise dokumentation.

Stk. 3. De i stk. 1 nævnte cateringvirksomheder, restauranter, institutioner eller lignende, samt de i stk. 2 nævnte virksomheder skal kunne dokumentere, at kød, stødtand, spæk og mattak fra hvid- og narhvaler er indkøbt fra erhvervsfangere med gyldigt erhvervsjagtbevis og påstemplet licens eller tilladelse, jf. § 21, stk. 3.

Stk. 4. Dokumentation, jf. stk. 1-3, er en underskrevet faktura med kopi af et gyldigt erhvervsjagtbevis og påstemplet licens eller tilladelse.

Stk. 5. Kun personer med et gyldigt erhvervsjagtbevis og påstemplet licens, jf. § 21, stk. 1, kan indhandle eller sælge stødtand fra narhval eller tand fra hvidhval fra den aktuelle fangst. Videre salg er dog tilladt i forbindelse med husflidskunst. En seddel med licensnummer skal være bundet med snor til hele narhvalstand.

Kapitel 14

Rapportering og kontrol

§ 24. Fangster, bifangster, mistede og anskudte hvid- eller narhvaler skal rapporteres til hjemkommunen, by eller bygdekantor hurtigst muligt. Rapporteringen foretages af den pågældende fanger, undtagen ved fangster ved sassat, der rapporteres af den lokale fisker- og fangerforening for erhvervsfangere og af kommunalbestyrelsen/bygdebestyrelsen for fritidsfangere. Ved fællesfangst skal fangsten kun rapporteres af den udpegede leder af fællesfangsten.

Stk. 2. Ved rapportering skal der anvendes et fangstrapporteringsskema, jf. bekendtgørelsens bilag 1. Der skal udfyldes et skema for hver fanget, mistet eller anskudt

hval, undtagen ved fangster ved sassat, hvor hele fangsten rapporteres på samme skema. En nedlagt unge gælder i antal det samme som en voksen hvid- eller narhval. Kopi af den af kommunen påstemplede licens skal medfølge fangstrapporteringen.

Stk. 3. Kommunalbestyrelsen indsender snarest efter modtagelsen de indkomne skemaer i bekendtgørelsens bilag 1 samt den påstemplede licens, jf. § 21, stk. 1 til Departementet for Fiskeri og Fangst.

§ 25. Gyldigt erhvervsjagtbevis eller fritidsjagtbevis og licens eller autorisation til indhandling skal kunne forevises på anmodning af kommunen, politiet, jagt- og fiskeribetjente og dertil bemyndigede personer.

Kapitel 15

Vævsprøver og mærkning

§ 26. Departementet for Fiskeri og Fangst kan forpligte enhver, som har fanget en hvid- eller narhval, til at aflevere en vævsprøve bestående af et mindre stykke mattak, kød eller en del af tand fra fangsten til kommunekontoret med oplysning om art, dato og lokalitet for fangsten. Vævsprøverne lægges i en af Grønlands Naturinstitut udleverede plastbeholder med konserveringsvæske eller pakkes i en konvolut. Kopi af fangstrapporten vedlægges forsendelsen med tydelig markering om kopi.

Stk. 2. Kommunekontoret videresender den indleverede vævsprøve og kopi af oplysninger til Grønlands Naturinstitut, Box 570, 3900 Nuuk straks efter modtagelsen. Fragtudgifterne afholdes af Grønlands Naturinstitut.

Stk. 3. Naalakkersuisut kan fastsætte yderligere vilkår i forbindelse med fangst af hvid- og narhvaler, herunder krav om levering af dele af hvid- og narhvaler til videnskabelige undersøgelser.

§ 27. Prøvetagning, mærkning og andet arbejde, der involverer forsøg med hvid- og narhvaler må kun foretages af Grønlands Naturinstitut. Øvrige skal indhente tilladelse fra Departementet for Fiskeri og Fangst.

Stk. 2. Utilsigtet aflivning i henhold til stk. 1 skal rapporteres til Departementet for Fiskeri og Fangst. Håndtering af utilsigtet aflivning bestemmes af Departementet for Fiskeri og Fangst.

Stk. 3. Mærker, radio- og satellitsendere skal fremsendes til Grønlands Naturinstitut, Postbox 570, 3900 Nuuk med oplysning om, hvor og hvornår hvalen er enten fanget eller fundet. Der skal sendes en kopi af meddelelsen til Departementet for Fiskeri og Fangst.

Kapitel 16

Kommunal vedtægt

§ 28. Kommunalbestyrelsen kan efter høring af bygdebestyrelsen og lokale fisker- og fangerforening ved kommunal vedtægt fastsætte betingelser, der er mere vidtgående end de i §§ 7-9, samt §§ 20-27 fastsatte regler.

Stk. 2. Kommunale vedtægter stadfæstes af Naalakkersuisoq for Fiskeri og Fangst.

Kapitel 17

Dispensation

§ 29. Departementet for Fiskeri og Fangst kan til videnskabelige formål eller som led i videnskabelig kortlægning samt fotografisk/filmbaseret dokumentation af Grønlands fangstmæssige ressourcer meddele dispensation fra denne bekendtgørelses bestemmelser.

Kapitel 18

Foranstaltninger

§ 30. Det kan medføre bøde efter reglerne i Kriminallov for Grønland, at:

- 1) overtræde eller forsøge at overtræde bekendtgørelsens § 3, stk. 1, § 6, stk. 3, § 7, § 10, stk. 2, §§ 12-15, § 16, stk. 3, §§ 17-23, og §§ 25-26,
- 2) afgive urigtige eller vildledende oplysninger til offentlig myndighed eller undlade at afgive dokumentation og de oplysninger, som er påbudt i bekendtgørelsens § 24,
- 3) tilsidesætte vilkår for en dispensation eller tilladelse, der er tildelt i henhold til bekendtgørelsens § 16, stk. 1 og § 17.

Stk. 2. Ved overtrædelse af de i medfør af bekendtgørelsen udstedte kommunale vedtægter kan der idømmes bøde og konfiskation af fangsten i henhold til Kriminallov for Grønland.

Stk. 3. Hvor bekendtgørelsen eller forskrifter udstedt i medfør af bekendtgørelsen hjemler fastsættelse af bøde, kan bøden pålægges en juridisk person efter reglerne i Kriminallov for Grønland.

Stk. 4. Bøder, der idømmes efter stk. 1-3, tilfalder landskassen.

§ 31. Kriminallovens regler om konfiskation finder tilsvarende anvendelse.

Stk. 2. Beslutning om anvendelse af konfiskerede dele af fangsten træffes af Naalakkersuisoq for Fiskeri og Fangst.

Kapitel 19

Ikrafttræden

§ 32. Bekendtgørelsen træder i kraft d. xx. xxx 2024.

Stk. 2. Samtidig med bekendtgørelsens ikrafttrædelse ophæves Selvstyrets bekendtgørelse nr. 3 af 27. januar 2017 om beskyttelse og fangst af hvid- og narhvaler.

Stk. 3. Vedtægt om narhvalfangst med garn i forvaltningsområderne Ammassalik og Ittoqqortoormiit i Østgrønland forbliver i kraft indtil den ændres eller ophæves.

Grønlands Selvstyre, den xx. xxx 2024

Kim Kielsen

Naalakkersuisoq for Fiskeri og Fangst

/Emanuel Rosing